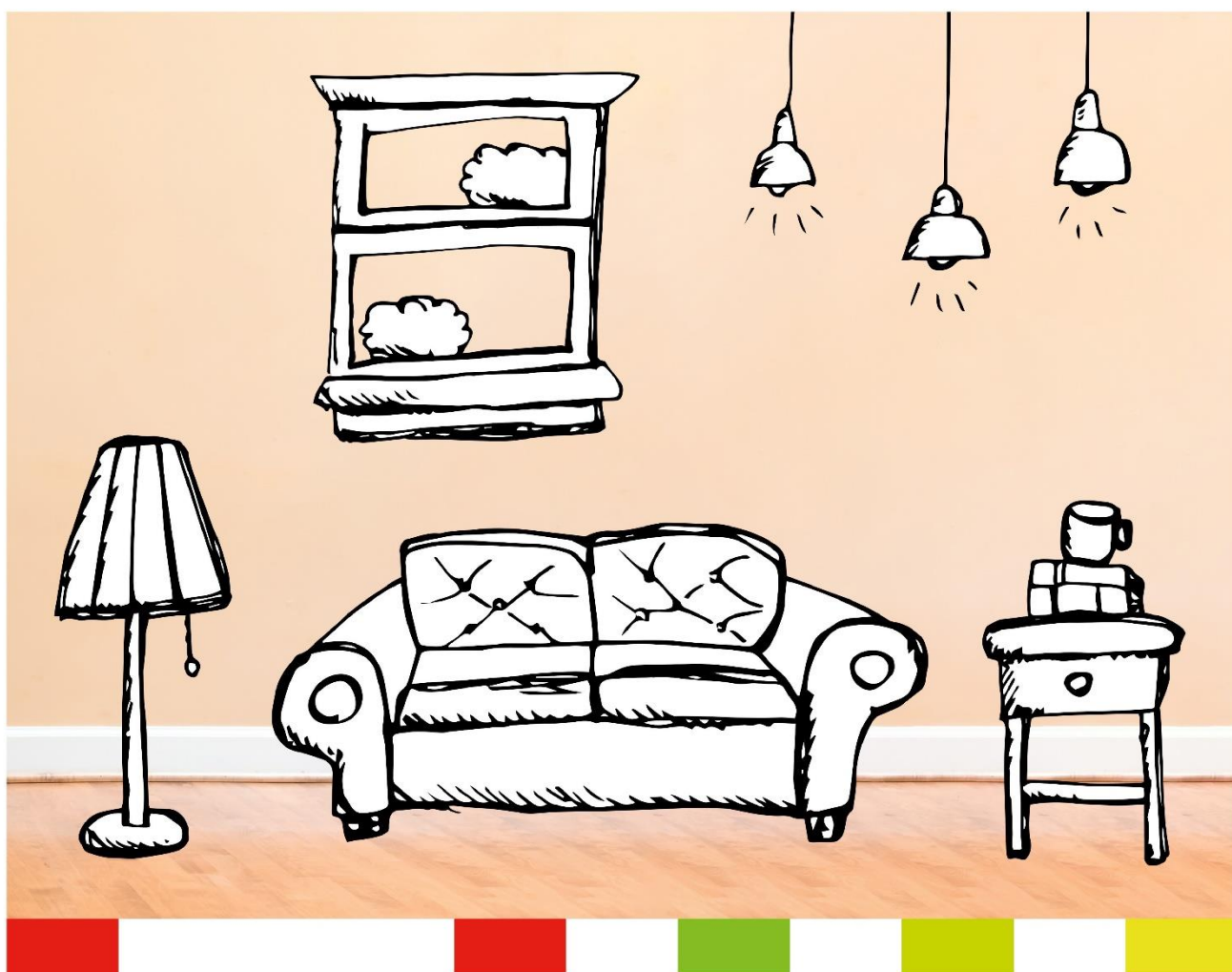


ПРОЖИВАНИЕ В ОКРУГЕ ХАЙЛЬБРОНН

**КАК МНЕ НАЙТИ ЖИЛЬЕ?
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ДОГОВОРЕ АРЕНДЫ
ЧТО МНЕ НЕОБХОДИМО ЗНАТЬ КАК АРЕНДАТОРУ?**



LANDKREIS HEILBRONN

СОДЕРЖАНИЕ

1.	ПОИСК ЖИЛЬЯ	3
1.1	Финансовые аспекты	3
1.2	Как мне найти жилье?	6
1.3	Осмотр жилья	7
1.4	Wohnsitzauflage (Ограничения в праве выбора места жительства) для беженцев	8
1.5	Mietbescheinigung (справка об аренде)	10
2.	ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ДОГОВОРЕ АРЕНДЫ	12
2.1	Арендная плата и залоговый депозит	12
2.2	Что указывается в договоре аренды?	13
3.	ЧТО МНЕ НЕОБХОДИМО ЗНАТЬ КАК АРЕНДАТОРУ?	16
3.1	Права и обязанности	16
3.2	Социальное сосуществование	17
3.3	Правильное отопление и проветривание	19
3.4	Экономия энергии — это экономия денег	20
4.	МУСОР И СОРТИРОВКА ОТХОДОВ	24
4.1	Подлежащие вторичной переработке отходы следует сдавать в центр приема вторсырья	24
4.2	Контейнеры для мусора	25
4.3	Крупногабаритный мусор и поношенная одежда	28
5.	ПРИЛОЖЕНИЕ: СОКРАЩЕНИЯ В ОБЪЯВЛЕНИЯХ ОБ АРЕНДЕ ЖИЛЬЯ	29
6.	ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ НА ТЕМУ ПРОЖИВАНИЯ	33

В брошюре приведена информация по состоянию на апрель 2023 года. Гарантия подлинности информации не предоставляется.

1. ПОИСК ЖИЛЬЯ

При поиске жилья следует учитывать немало факторов. Здесь мы собрали для вас несколько наиболее важных аспектов.

1.1 Финансовые аспекты

Прежде чем приступить к поиску, определитесь, какое именно жилье вы ищете:

- > Какую сумму арендной платы и коммунально-эксплуатационных расходов я смогу оплачивать?
- > Какого размера должна быть площадь жилья?
- > Как должно быть обустроено жилье?
- > Где должно находиться жилье? Могу ли я ездить на работу автомобилем или я должен/должна пользоваться автобусами и поездами?
- > Подходит ли мне срочный договор аренды?
- > Какую сумму комиссионного вознаграждения и залогового депозита я смогу заплатить?

Разузнайте о приемлемых размерах арендной платы в вашем муниципалитете, а также о коммунально-эксплуатационных расходах!

Могу ли я позволить себе снимать жилье?

Для этого взгляните на свои доходы и расходы:

Доходы (+)	Расходы (-)
> Заработная плата, оклад > Пособие от центра занятости, агентства по трудоустройству или окружного управления > Kindergeld (пособие на ребенка) или Elterngeld (родительское пособие) > Возможно, Wohngeld (жилищное пособие), Kinderzuschlag (надбавка на ребенка), ...	> Арендная плата > Расходы на продукты питания и прочие вещи > Телефон/Интернет > Билет на автобус или авто > Страховые взносы, ...

→ Доходы все-таки должны превышать расходы.
С целью безопасности рассчитывайте свои расходы немного выше!

Какого размера может быть площадь жилья?

→ Этот вопрос важен для тех, кто получает денежное пособие от центра занятости или окружного управления.

Круг лиц	Жилая площадь
Семейное хозяйство из 1 человека	45 m ²
Семейное хозяйство из 2 человек	60 m ²
Семейное хозяйство из 3 человек	75 m ²
Семейное хозяйство из 4 человек	90 m ²
Для каждого дополнительного человека	15 m ²
Одинокие граждане, снимающие жилье в основного съемщика	25 m ²

Если вы получаете денежное пособие от центра занятости или окружного управления, арендная плата будет покрываться за счет данных ведомств, естественно в адекватном размере, то есть не слишком высокая ставка (см. также раздел «Mietbescheinigung» (Справка об аренде)).

Больше информации о размере арендной платы можно узнать здесь: <https://www.jobcenter-landkreis-heilbronn.de/thema/kosten-der-unterkunft/>

Wohngeld (Жилищное пособие)

Некоторые люди зарабатывают достаточно денег для обеспечения средств к существованию, но не имеют достаточно денежных средств для оплаты жилья. В таком случае они могут получать Wohngeld (жилищное пособие). Больше информации можно получить, обратившись в муниципалитет по месту жительства или посетив веб-сайт <https://www.landkreis-heilbronn.de/sozialhilfe.117.htm> — в разделе «Wohngeld» (Жилищное пособие).



Источник: Pixabay

Обратите внимание: Лица, получающие Grundsicherung (базовое социальное обеспечение), Bürgergeld (гражданское пособие) или Asylbewerberleistung (социальную помощь для лиц), претендующих на политическое убежище, уже имеют финансовую поддержку в жилищном вопросе и не могут подавать заявление на получение Wohngeld (жилищного пособия).

Социальное жилье (субсидированное и поддерживаемое государством жилье, для проживания в котором требуется разрешение (WBS))

Существует ограниченное количество доступного социального жилья для лиц, имеющих низкий доход. Увы, но спрос намного превышает предложение. Для проживания в субсидированном государством социальном жилье требуется разрешение (WBS-Schein).

Если у вас невысокий уровень дохода, при определенных условиях вы можете подать заявление на получение Wohnberechtigungsschein (разрешения на проживание) в субсидированном и поддерживаемом государством жилье. При заселении в социальное жилье вы должны передать Wohnberechtigungsschein (разрешение на проживание в данном жилье) своему арендодателю.

1.2 Как мне найти жилье?

К сожалению, найти жилье совсем непросто. Зачастую вам потребуется много терпения. Искать жилье можно таким образом:

- > Интернет: например www.immostimme.de , www.immobilienscout24.de , www.immonet.de
- > Частные объявления «Ebay Kleinanzeigen» <https://www.ebay-kleinanzeigen.de/> (в фильтре поля «Was suchst du?» (Предмет поиска) следует выбрать категорию «Wohnung» (Квартира) и ввести населенный пункт)
- > Газеты и объявления в прессе (Heilbronner Voice, Echo)
- > Доски с объявлениями, например у входа в супермаркет
- > Следует регулярно спрашивать друзей и знакомых
- > Жилищно-арендные компании / жилищные кооперативы, например GEWO: <http://gewo-hn.de/>

→ Остерегайтесь нечестных oferентов, которые требуют деньги авансом!

Вот так выглядят объявления об аренде жилья:

The image shows four real estate advertisements from Stuttgart, each with yellow callout boxes highlighting specific features and terms:

- Stuttgart/Feuerbach (a):**
 - Altbau-wohnung (Old building apartment)
 - 3 Zimmer, Küche, Bad (3 rooms, kitchen, bathroom)
 - Wohnfläche (Living area)
 - Stuttgart/Feuerbach, schöne AB-Whg. Wfl. 70m². 3 ZKB, Terrasse, Keller, ca. 5 Min. zur S-Bahn. Kaltmiete: Euro 770,- + NK, KT: Euro 770,-. Frisch Immobilien, Goetheplatz 4, 70374 Bad Cannstatt, Tel. 0711-30 22 566
- Stuttgart/Möhringen (b):**
 - Zimmer (Room)
 - Balkon (Balcony)
 - Erdgeschoss (Ground floor)
 - Stuttgart/Möhringen, 2 Zi., Wfl. 45m², Miete: 415,- Euro, Garage, BLK, ideal für Flughafenpersonal, Infos unter ☎ 0711/88855
- Stuttgart/Zentrum (c):**
 - Neubau (New building)
 - Nebenkosten (Utilities)
 - Kautiion (Deposit)
 - Stuttgart/Zentrum, 2-Zi.-Whg., NB, 44,50m², 565,- Miete + 110 Euro NK, KT: 1 Monatsmiete, Immobilien Stuttgart, ☎ 0711/735 33
- Stuttgart (d):**
 - Hauptbahnhof (Main train station)
 - Stuttgart, 1-Zi.-EG-Whg., möbliert, Euro 365 (plus NK 60,00), Wfl. ca. 20m², kein BLK, ruhige, zentrale Lage, Keller u. Stellplatz, 10 Min. zum Hbf., Rufen Sie uns an: Tel. 0711/674843 Fax: 0711/674844

Источник: <http://www.nemcina.org/data/e-learning/anzeigen1.htm>

→ В конце брошюры можно найти список сокращений, встречающихся в объявлениях об аренде жилья.

1.3 Осмотр жилья

Если вы хотите осуществить осмотр жилья, договоритесь о встрече с арендодателем. На момент осмотра жилья, оно может быть заселенным, или же нет.

Полезные советы по осмотру жилья:

- > В случае проблем с коммуникацией, воспользуйтесь услугами переводчика.
- > Во всяком случае будьте пунктуальны.
- > Принесите Mietbescheinigung (справку об аренде) (если это относится к данному случаю, см. ниже).
- > Будьте вежливыми и ухоженными! Арендодатели охотнее сдают жилье в аренду людям, которые им симпатичны.



В процессе осмотра жилья необходимо уточнить следующие вопросы:

- > Жилье передается вам в аренду в отремонтированном виде или без ремонта?
- > Есть ли подвальные помещения или помещения общего пользования?
- > Видны ли пятна от воды или плесени?
- > Каким видом топлива осуществляется отопление жилья (жидким топливом, газом и т. д.)?
- > Имеется ли подключение для телевидения (кабельное, спутниковое, цифровое телевидение)?
- > Имеются ли счетчики воды?
- > Каким образом производится горячая вода? (например, с помощью проточного водонагревателя)
- > Существуют ли правила дежурства по дому (Kehrwoche = арендаторы по очереди осуществляют уборку таких зон, как например лестничная клетка)?



1.4 Wohnsitzauflage (Ограничения в праве выбора места жительства) для беженцев

Лица, владеющие Aufenthaltsgestattung (разрешением на временное пребывание) или Duldung (свидетельством об отсрочке высылки), как правило, имеют Wohnsitzauflage (ограничение в праве выбора места жительства). Владельцы Aufenthaltstitel (временного вида на жительство) также имеют Wohnsitzauflage (ограничены в праве выбора места жительства). Это означает, что ведомство по делам иностранных граждан определяет, в каком населенном пункте или в какой федеральной земле вы должны проживать. Это предусмотрено законом о предоставлении убежища и временного проживания. Wohnsitzauflage (Ограничение в праве выбора места жительства) указывается в документах, удостоверяющих вашу личность.

Несмотря на Wohnsitzauflage (ограничение в праве выбора места жительства) вам разрешается путешествовать по Германии. Если вы получаете денежное пособие от центра занятости или окружного управления, вы должны заранее обсудить свою поездку с данными ведомствами.

Когда вы можете съехать из Gemeinschaftsunterkunft (социального общежития) (GU)?

Если процесс рассмотрения вашего ходатайства о предоставлении временного убежища или статуса беженца завершен, вы можете съехать из социального общежития, однако не позже, чем через 24 месяца / 2 года.

Прежде чем переехать в жилье, которое вы найдете самостоятельно, вы должны получить разрешение от ведомства по делам иностранных граждан.

Как только вам разрешат съехать, вы получите письмо от окружного управления. Затем вы можете искать жилье в округе Хайльбронн. Если на протяжении нескольких месяцев вы не нашли жилье, окружное управление предоставить вам его.

Административные органы пытаются при этом учитывать ваше место работы или школу, в которой учатся ваши дети.

→ Если вы хотите переехать в другой округ или федеральную землю, вам необходимо подать ходатайство в ведомство по делам иностранных граждан, об аннулировании Wohnsitzauflage (ограничения в праве выбора места жительства).

В каких случаях вам разрешается самостоятельно выбирать место жительства?

В каких случаях вы можете изменить свое Wohnsitzauflage (ограничение в праве выбора места жительства)?

Wohnsitzauflage (Ограничение в праве выбора места жительства) изменяется или аннулируется, если вы:

- > работаете не менее 15 часов в неделю (осуществляете трудовую деятельность, подлежащую обложению страховыми взносами) или зарабатываете не менее 764 евро,
- > получаете профессионально-техническое образование,
- > учитесь в высшем учебном заведении / университете,
- > имеете супруга(у) или несовершеннолетних детей, которые проживают в разных городах/округах.

Чтобы изменить Wohnsitzauflage (ограничение в праве выбора места жительства), вам необходимо подать соответствующее ходатайство в ведомство по делам иностранных граждан. Там же можно получить подробную информацию об этом.

Wohnsitzauflage (Ограничение в праве выбора места жительства) для украинцев

Беженцы из Украины, обладающие Fiktionsbescheinigung (временным удостоверением на легальное пребывание в стране), ограничены в праве выбора места жительства (Wohnsitzauflage) и должны проживать в соответствующем округе.

Беженцы из Украины, обладающие Aufenthaltserlaubnis (разрешением на временное проживание (§ 24)), вправе самостоятельно выбирать место жительства в федеральной земле Баден-Вюртемберг. Действие Wohnsitzauflage (ограничения в праве выбора места жительства) распространяется в таком случае на всю федеральную землю Баден-Вюртемберг.

1.5 Mietbescheinigung (справка об аренде)

Если вы получаете денежное пособие от центра занятости или окружного управления, прежде чем переехать в арендованное жилье, вам потребуется разрешение административных органов.

Административное ведомство проверяет приемлемость размера арендной платы и коммунально-эксплуатационных расходов. Чтобы задокументировать свои расходы, вам понадобится Mietbescheinigung (справка об аренде). Перед подписанием договора аренды арендодатель заполняет для вас Mietbescheinigung (справку об аренде).

→ Если арендная плата остается в рамках таблицы индексов арендной платы / верхнего предела арендной платы, она будет в полном объеме выплачиваться центром занятости или окружным управлением. Для внесения залогового депозита может предоставляться денежный заем.

Так выглядит Mietbescheinigung (справка об аренде):

I. Mietbescheinigung (vom Vermieter <i>lückenlos</i> auszufüllen)		Der Vermieter ist gem. § 25 Abs. 3 WoGG zur Auskunft verpflichtet.																																																																	
Anlage zum Wohngeldantrag/Sozialhilfeantrag																																																																			
zutreffendes bitte ankreuzen ☒																																																																			
1. Mieter	Name	Vorname	☐ Hauptmieter ☐ Untermieter																																																																
2. Wohnung	Postleitzahl, Wohnort	Straße, Hausnummer	Stockwerk, Lage im Stockwerk																																																																
3. Vermieter	Name/Firma	Postleitzahl, Ort																																																																	
	Straße, Hausnummer	Tel.-Nr. (mit Vorwahl)																																																																	
4. Miete	Grund-/Kaltmiete <u>ohne</u> Garage/Stellplatz: _____ EUR mtl. + Nebenkosten <u>einschl.</u> Garage/Stellplatz: _____ EUR mtl. ¹⁾ Gesamtmiete: _____ EUR mtl. seit _____ (Weitere) vom Mieter zu zahlende Nebenkosten siehe Rückseite.																																																																		
	1) Die Nebenkosten enthalten Vergütungen/Zuschläge für: <table border="0"> <tr> <td>• Heizung</td> <td>☐ nein</td> <td>☐ ja</td> <td>_____ EUR</td> </tr> <tr> <td>• Warmwasserversorgung</td> <td>☐ nein</td> <td>☐ ja</td> <td>_____ EUR</td> </tr> <tr> <td>• Untermiete</td> <td>☐ nein</td> <td>☐ ja</td> <td>_____ EUR</td> </tr> <tr> <td>• anderweitige Wohnraumnutzung für berufliche/gewerbliche Zwecke usw.</td> <td>☐ nein</td> <td>☐ ja</td> <td>_____ EUR</td> </tr> <tr> <td>• Vollmöblierung</td> <td>☐ nein</td> <td>☐ ja</td> <td>_____ EUR</td> </tr> <tr> <td>• Teilmöblierung</td> <td>☐ nein</td> <td>☐ ja</td> <td>_____ EUR</td> </tr> <tr> <td>• Kühlschrankbenutzung</td> <td>☐ nein</td> <td>☐ ja</td> <td>_____ EUR</td> </tr> <tr> <td>• Waschmaschinenbenutzung</td> <td>☐ nein</td> <td>☐ ja</td> <td>_____ EUR</td> </tr> <tr> <td>• Garage</td> <td>☐ nein</td> <td>☐ ja</td> <td>_____ EUR</td> </tr> <tr> <td>• Autostellplatz</td> <td>☐ nein</td> <td>☐ ja</td> <td>_____ EUR</td> </tr> <tr> <td>• Hausgarten</td> <td>☐ nein</td> <td>☐ ja</td> <td>_____ EUR</td> </tr> <tr> <td>• Strom</td> <td>☐ nein</td> <td>☐ ja</td> <td>_____ EUR</td> </tr> <tr> <td>• bei Untervermietung zusätzlich:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>• Frühstück</td> <td>☐ nein</td> <td>☐ ja</td> <td>_____ EUR</td> </tr> <tr> <td>• Wäschereinigung/Zimmerreinigung</td> <td>☐ nein</td> <td>☐ ja</td> <td>_____ EUR</td> </tr> <tr> <td>• Strom/Gas/Heizung</td> <td>☐ nein</td> <td>☐ ja</td> <td>_____ EUR</td> </tr> </table>			• Heizung	☐ nein	☐ ja	_____ EUR	• Warmwasserversorgung	☐ nein	☐ ja	_____ EUR	• Untermiete	☐ nein	☐ ja	_____ EUR	• anderweitige Wohnraumnutzung für berufliche/gewerbliche Zwecke usw.	☐ nein	☐ ja	_____ EUR	• Vollmöblierung	☐ nein	☐ ja	_____ EUR	• Teilmöblierung	☐ nein	☐ ja	_____ EUR	• Kühlschrankbenutzung	☐ nein	☐ ja	_____ EUR	• Waschmaschinenbenutzung	☐ nein	☐ ja	_____ EUR	• Garage	☐ nein	☐ ja	_____ EUR	• Autostellplatz	☐ nein	☐ ja	_____ EUR	• Hausgarten	☐ nein	☐ ja	_____ EUR	• Strom	☐ nein	☐ ja	_____ EUR	• bei Untervermietung zusätzlich:				• Frühstück	☐ nein	☐ ja	_____ EUR	• Wäschereinigung/Zimmerreinigung	☐ nein	☐ ja	_____ EUR	• Strom/Gas/Heizung	☐ nein	☐ ja	_____ EUR
• Heizung	☐ nein	☐ ja	_____ EUR																																																																
• Warmwasserversorgung	☐ nein	☐ ja	_____ EUR																																																																
• Untermiete	☐ nein	☐ ja	_____ EUR																																																																
• anderweitige Wohnraumnutzung für berufliche/gewerbliche Zwecke usw.	☐ nein	☐ ja	_____ EUR																																																																
• Vollmöblierung	☐ nein	☐ ja	_____ EUR																																																																
• Teilmöblierung	☐ nein	☐ ja	_____ EUR																																																																
• Kühlschrankbenutzung	☐ nein	☐ ja	_____ EUR																																																																
• Waschmaschinenbenutzung	☐ nein	☐ ja	_____ EUR																																																																
• Garage	☐ nein	☐ ja	_____ EUR																																																																
• Autostellplatz	☐ nein	☐ ja	_____ EUR																																																																
• Hausgarten	☐ nein	☐ ja	_____ EUR																																																																
• Strom	☐ nein	☐ ja	_____ EUR																																																																
• bei Untervermietung zusätzlich:																																																																			
• Frühstück	☐ nein	☐ ja	_____ EUR																																																																
• Wäschereinigung/Zimmerreinigung	☐ nein	☐ ja	_____ EUR																																																																
• Strom/Gas/Heizung	☐ nein	☐ ja	_____ EUR																																																																

Пошаговая инструкция по переезду для получателей пособия от центра занятости:

→ Соблюдайте приведенную ниже последовательность пошаговой инструкции!

- > Вы нашли сдаваемое в аренду жилье.
- > Арендодатель заполняет Mietbescheinigung (справку об аренде) до подписания договора аренды.
- > Вы должны предоставить Mietbescheinigung (справку об аренде) центру занятости или окружному управлению для проверки и получить соответствующее разрешение.
- > Вы уточняете Wohnsitzauflage (ограничение в праве выбора места жительства) в ведомстве по делам иностранных граждан.
- > Вы подаете заявку на получение залогового арендного депозита и денежного пособия на первоначальное оснащение квартиры мебелью и бытовой техникой.
- > Вы подписываете договор аренды.
- > Вы предоставляете центру занятости или окружному управлению копию договора аренды.
- > Вы дополнительно предоставляете центру занятости справку о перерегистрации.

Центр занятости:
Лица, обладающие Aufenthaltserlaubnis (разрешением на временное проживание), окружное управление:
Лица, обладающие Aufenthaltsgestattung (разрешением на временное пребывание) или Duldung (свидетельством об отсрочке высылки).

2. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ДОГОВОРЕ АРЕНДЫ

2.1 Арендная плата и залоговый депозит

Арендная плата

- > Арендатор перечисляет арендную плату непосредственно арендодателю.
- > Арендная плата должна перечисляться вовремя в самом начале месяца (например, 1 февраля).
- > Для этого можно оформить в своем банке долгосрочное поручение на совершение ежемесячного перевода арендной платы! После оформления банком регулярно и автоматически каждый раз будет осуществляться перевод одной и той же самой суммы денег (например, выплачиваемой один раз в месяц суммы арендной платы) получателю.

Деньги будут выплачиваться банком в соответствии с долгосрочным поручением на перевод арендной платы только при условии наличия достаточной суммы денег на вашем счету.

→ Сотрудники вашего банка или сберегательной кассы (Sparkasse) помогут вам оформить долгосрочное поручение на совершение ежемесячного перевода арендной платы.

Залоговый депозит (Kaution)

Залоговый депозит — это сумма денег, выплачиваемая арендодателю в качестве предоставляемой арендатором гарантии на случай неуплаты арендной платы или повреждения жилья.

- > Размер суммы залогового депозита: максимум трехмесячная арендная плата (без учета коммунально-эксплуатационных расходов = базовая арендная плата)
- > Арендатор получает залоговый депозит обратно при выселении из жилья, если все в порядке.
- > Сумма залогового депозита обычно указывается в договоре аренды.

→ **Полезный совет для лиц, получающих денежное пособие от центра занятости или окружного управления:**

Залоговый депозит может предоставляться по запросу в виде ссуды (погашаемой позже по частям). Заявку на получение займа следует подавать до подписания договора аренды. Залоговый депозит перечисляется центром занятости / окружным управлением непосредственно арендодателю.

Комиссионное вознаграждение

= это вознаграждение в виде гонорара для риэлтора за предоставление посреднических услуг по поиску и оформлению аренды жилья

Комиссионное вознаграждение вам не возвращается.



Источник: Pixabay

2.2 Что указывается в договоре аренды?

Каждый арендатор должен подписать договор аренды. В договоре аренды обычно указывается следующее:

- > адреса арендодателя и арендатора
- > Количество помещений в жилье
- > Как разрешается использовать жилье? (например, только для проживания)
- > Состояние жилья (например, в отремонтированном виде или без ремонта)
- > Срок аренды (ограниченный/ неограниченный)
- > Размер арендной платы и коммунально-эксплуатационных расходов (базовая арендная плата и эксплуатационные расходы)
- > Рекомендации по косметическому ремонту (Кто оплачивает его?) и залоговому депозиту
- > Отопительный сезон (начало и конец отопительного периода, например, с 1 октября по 30 апреля)



Источник: Pixabay

- > Разрешено ли или запрещено содержание домашних животных?
- > Указания по внесению изменений в жилье (как правило, только с письменного разрешения арендодателя)
- > Правила расторжения договора аренды (срок предварительного уведомления о расторжении договора аренды)
- > Правила внутреннего распорядка (правила для арендаторов и посетителей) в качестве приложения к договору аренды

Что следует сделать, если я хочу выселиться из жилья?

- > Вы должны своевременно уведомить арендодателя о расторжении договора аренды, но вы не можете выселиться раньше или позже заявленного срока.
 - Своевременный срок указан в договоре аренды (срок предварительного уведомления о расторжении договора аренды). Как правило, этот срок составляет 3 месяца. Чтобы иметь возможность представить доказательства получения уведомления о расторжении договора аренды, его можно отправить по почте заказным письмом с уведомлением о вручении.
- > Если жилье в порядке, вы получите свой залоговый депозит обратно.
- > В договоре аренды указаны ваши обязательства в случае выселения из жилья, например:
 - Нужно ли покрасить стены?
 - Нужно ли еще что-нибудь отремонтировать?
 - Сколько ключей необходимо вернуть арендодателю? (все)
 - Что делать со встроенной кухней?

Что следует уладить при заселении и выселении из жилья

- > Необходимо снять и зафиксировать показания всех счетчиков (вода, электричество/газ, отопление) (вместе с арендодателем)
- > Следует расторгнуть договор с поставщиком электроэнергии/газа и, возможно, воды



Источник: www.erlenbach-hn.de

- > Изменить договор с провайдером телефонной связи и Интернет-провайдером
- > Перерегистрироваться в отделе регистрации населения по новому месту жительства, а также сменить адрес в удостоверении личности / ведомстве по делам иностранных граждан
- > В случае необходимости, перерегистрировать автомобиль
- > Сообщить о своем новом адресе в фонд медицинского страхования, банк, страховую компанию, школу, детский сад, клубы, службу доставки газет, на которые вы подписаны и т. д., ...
- > В случае необходимости, оформить поручение о пересылке поступающей почты на новый адрес

3. ЧТО МНЕ НЕОБХОДИМО ЗНАТЬ КАК АРЕНДАТОРУ?

3.1 Права и обязанности

У арендаторов есть много прав, но также и некоторые обязанности.

Право полного и беспрепятственного использования жилья

Вы сами принимаете решение касательно того, кого впускать в свое жилье, а кого нет. Арендодатель вправе войти в ваше жилье только при наличии конкретной и обоснованной причины (например, для осмотра повреждений или ремонта).

Право на посещение

У вас есть право принимать посетителей в своем жилье. Если посетители задерживаются у вас дольше чем на несколько дней, вы должны сообщить об этом арендодателю и попросить разрешения.

→ Близкие члены семьи могут оставаться дольше чем на шесть недель без разрешения арендодателя:

- > супруг или супруга, зарегистрированные гражданские партнеры
- > дети или приемные дети
- > внуки
- > племянницы и племянники

Тем не менее, всегда лучше заранее поговорить с арендодателем и проинформировать его об этом.

→ Если в жилье проживает несколько человек, соответственно увеличиваются коммунально-эксплуатационные расходы: В таком случае вам придется считаться с увеличенными ежемесячными платежами по коммунально-эксплуатационным расходам. В противном случае существует риск высоких доплат за электричество или воду в конце года.

Правила внутреннего распорядка

Правилами внутреннего распорядка регулируется совместное проживание арендаторов жилья. Обычно правилами предусмотрено следующее:

- > Время затишья (Когда нужно соблюдать тишину?)
Время затишья обычно длится с 22:00 до 6:00, с 13:00 до 15:00 и весь день по воскресеньям и в праздничные дни.
- > Помещения общего пользования (Как и когда вы можете их использовать?)
- > Безопасность жилья (Например, всегда ли должна быть закрыта входная дверь?)
- > Должны ли вы убирать на лестничной клетке / придомовую площадку? (только если эта обязанность указана в договоре аренды)
- > Должны ли вы осуществлять зимнюю уборку (очищать от снега и льда тротуары/дорожки)?



Источник: Pixabay.com

3.2 Социальное сосуществование

Все жители хотят жить в хороших отношениях со своим арендодателем и соседями. Поэтому следует соблюдать несколько правил хорошего поведения:

- > Пользуйтесь садом только в том случае, если это разрешено договором аренды.
 - > Приготовление пищи на гриле на балконе может быть запрещено, для получения более конкретной информации ознакомьтесь с договором аренды.
 - > Не используйте шумные электрические приборы по воскресеньям и в праздничные дни.
 - > Не шумите по воскресеньям и в праздничные дни, особенно во время затишья (с 13:00 до 15:00, с 22:00 до 6:00)! Кроме того, не выполняйте садовые работы во время покоя.
 - > Относитесь к жилью бережливо и содержите его в чистоте.
 - > Также держите лестничную клетку, помещения общего пользования и площадку перед жильем в чистоте и не оставляйте никаких предметов.
 - > В случае проблем целесообразно поговорить друг с другом!
- Перед проведением вечеринки или семейного торжества рекомендуется сообщить об этом арендодателю жилья и жильцам дома.

Чистота дома и жилья в целом

Опрятный внешний вид и чистота жилья в целом очень важны для арендодателей и соседей. Беспорядок на площадке перед жильем или домом создает ненужные проблемы.

Поэтому ни в коем случае не оставляйте предметы или мусор перед домом! Мусор необходимо собирать в регулярно опорожняемые контейнеры или сдавать в центр приема вторсырья.



Так не должна выглядеть придомовая территория вашего дома.
Источник: Pixabay.com

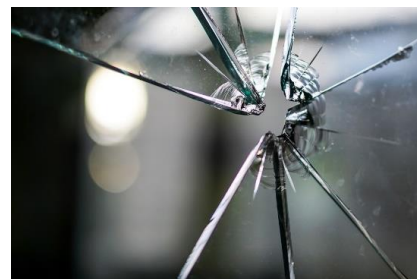
Контакт с соседями

Поддерживайте хорошие отношения со своими соседями. Как правило общепринято приветствовать друг друга по соседству и взаимно обмениваться несколькими приятными словами.

Ответственность родителей за своих детей

Особенно внимательно следите за своими маленькими детьми. Их нельзя оставлять играть без присмотра. К примеру, быстро может случиться так, что ребенок разобьет мячом окно. Обычно это доставляет немало неприятностей.

В Германии родители несут ответственность за любой, причиненный их детьми ущерб чужому имуществу. В таком случае они должны возместить ущерб в неограниченном размере. Это может обойтись крайне дорого.



Источник: Pixabay

Поэтому у большинства граждан в Германии есть Privathaftpflichtversicherung (страховка индивидуальной гражданской ответственности), которая пригодится в таких случаях. Как правило, причиненный арендатором в арендованном жилье ущерб также покрывается этой страховкой.

Дополнительную информацию о Privathaftpflichtversicherung (страховании индивидуальной гражданской ответственности) можно найти здесь: <https://www.verbraucherzentrale.de/geld-versicherungen/leichte-sprache-private-haftpflichtversicherung-66941>

Детям также запрещено находиться без присмотра в опасных местах, таких как улицы или железнодорожные пути. Помимо этого, им также нельзя без разрешения заходить на частную территорию и пренебрегать собственностью других людей.

→ Родители постоянно несут ответственность за своих несовершеннолетних детей и обязаны следить за тем, чтобы они не причиняли вреда себе самим или другим людям.

3.3 Правильное отопление и проветривание

Если влажность воздуха в жилье высокая, а наружные стены холодные, может быстро появиться плесень.

Поэтому ваше жилье необходимо правильно проветривать, иначе в нем появится плесень!

Плесень возникает из-за влаги и причиняет вред вашему здоровью!

Правильное проветривание

Как следует правильно проветривать, чтобы предотвратить возникновение плесени?

- > не менее двух раз в день
- > 5 минут при широко открытом окне (= сквозное проветривание):
 - > по утрам в спальне после утреннего подъема
 - > после принятия душа в ванной комнате
 - > после приготовления пищи на кухне
- > выключите отопление во время проветривания

Не проветривайте таким образом! →

Или таким:



Источник: Pixabay.com



Источник: Ebauplan.de

Правильное отопление с целью предотвращения возникновения плесени

Правильное отопление тоже предотвращает образование плесени. Холодный воздух не способен поглощать → много водяного пара, поэтому стены становятся влажными и на них образуется плесень. По этой причине не выключайте полностью отопление комнат своего жилья.

→ Не открывайте окна, наклоня откидные створки, в зимний период года!

Стены становятся слишком холодными и покрываются плесенью. Кроме того, для обогрева жилья потребуется много энергии и денег.

Влажность воздуха можно контролировать с помощью гигрометра (стоимость от 10 евро). При влажности более 50 процентов существует риск возникновения плесени.



Также с целью предотвращения возникновения плесени между мебелью и внешней стеной необходимо оставлять зазор не менее пяти сантиметров.

3.4 Экономия энергии — это экономия денег

В последнее время резко выросла стоимость энергии, газа, нефти и электричества. Поэтому вам придется считаться с более высокими коммунально-эксплуатационными расходами на свое жилье.

От своего арендодателя вы будете получать ежегодный отчет о ваших коммунально-эксплуатационных расходах на электроэнергию, отопление и воду. Ежемесячно в качестве авансового платежа вы перечисляете фиксированную сумму вместе с арендной платой.

В зависимости от вашего потребления после получения годового отчета вам придется либо доплатить деньги, либо вам вернут соответствующую сумму обратно (это бывает в редких случаях).

→ При высоком потреблении воды, электричества или газа, а также росте цен на энергию существует риск того, что вам придется осуществлять доплаты в размере 1000 евро и выше!

По этой же причине целесообразно экономить энергию.

Снижение затрат на отопление

Снизить затраты на отопление можно таким способом:

- > Выключите отопление в то время, когда открыты окна.
- > Поддерживайте константную комнатную температуру: Это более эффективно, чем полностью выключать отопление, а затем заново обогревать все жилье.
- > Нельзя накрывать нагревательные радиаторы, а также ставить непосредственно перед ними диваны и т. д. Следует обеспечить возможность циркуляции теплого воздуха.
- > Необходимо уплотнить негерметичные места (например, окна или двери).
- > Находясь в зимний период времени внутри жилья носите теплую одежду, например, теплые свитера, носки, кардиганы и длинные брюки. Одежда из 100 % шерсти самая теплая.
- > Понижьте комнатную температуру. **Снизив температуру на 1 градус, можно сэкономить 6 % энергии.**



Источник: pixabay

Рекомендованные комнатные температуры:

- Жилые комнаты: 20 градусов — уровень регулировки термостата 3
 - Ванная комната: 23 градуса — уровень регулировки термостата 3-4
 - Коридор: 18 градусов — уровень регулировки термостата 2-3
 - Кухня: 18 градусов — уровень регулировки термостата 2-3
 - Спальня: 16 градусов — уровень регулировки термостата 2
 - Редко используемые комнаты: 14 градусов — уровень регулировки термостата 1
- Температура внутри вашего жилья не должна опускаться ниже 12 градусов, иначе существует риск возникновения плесени. Позаботьтесь впредь о правильном проветривании!

Экономия воды

В первую очередь очень энергозатратным является нагревание воды. Поэтому экономно используйте воду:

- > Вместо принятия ванны принимайте душ.
- > Не тратьте напрасно воду, закрывая на время водопроводный кран, когда вы моете руки и чистите зубы.
- > Мойте посуду набранной в раковине водой (а не проточной водой).
- > Смывая воду в унитазе, используйте кнопку экономного слива воды или кратковременно нажимайте на кнопку слива.
- > Используйте экономный режим мытья для посудомоечной машины, а также стирки для стиральной машины.
- > Очищайте фрукты и овощи в миске/раковине.

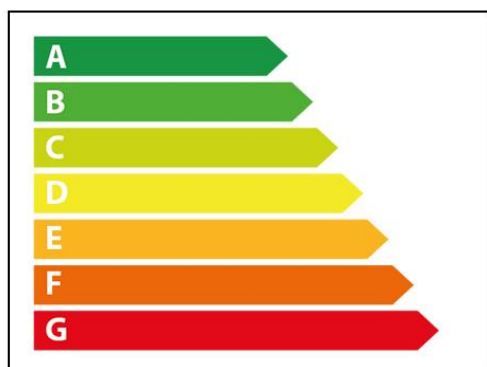
Экономия электроэнергии

- > Выходя из комнаты/жилья, выключайте освещение, телевизор и радиоприемник.
- > Избегайте использования электрических нагревательных приборов, как например, инфракрасные обогреватели или обогреватели-конвекторы. Вырабатываемое этими приборами тепло стоит крайне дорого.
- > Вынимайте из розетки зарядные устройства (мобильного телефона и т.д.) после использования.
- > Используйте сетевые электрические разветвители с выключателем.
- > Замените электрические лампочки накаливания на энергосберегающие/светодиодные лампы.
- > Используйте экономящие электроэнергию электроприборы.



Источник:
www.ndr.de/ratgeber/verbraucher/Strom-sparen-ohne-Standby-Modus,stromverbrauch108.html

→ Покупая новые электроприборы, стоит помимо цены обратить внимание на их энергопотребление.



Существует семь различных классов энергоэффективности бытовой техники.

Электроприборы класса энергоэффективности А потребляют очень мало электроэнергии, а электроприборы класса G — крайне много.

4. МУСОР И СОРТИРОВКА ОТХОДОВ

Отходами или мусором считается все, что больше нельзя использовать и поэтому подлежит выбросу. Из многих отходов можно изготавливать новые вещи, например, стеклянные бутылки можно изготавливать из старых стеклянных бутылок. Поэтому отходы, а также вторсырье являются ценным материалом.

Чтобы мусор можно было вторично использовать, его необходимо правильно сортировать.

В округе Хайльбронн существуют два способа выброса мусора:

1. Мусор, который следует сдавать в центр приема вторсырья.
2. Мусор, который следует собирать в мусорные контейнеры. Службой по вывозу мусора обеспечивается вывоз отходов из ваших мусорных контейнеров прямо из под вашего дома.

4.1 Подлежащие вторичной переработке отходы следует сдавать в центр приема вторсырья

Эти отходы вы собираете и самостоятельно доставляете их в находящийся поблизости центр переработки вторсырья:

- > Бумага и картон (если у вас нет синего контейнера)
- > Стекло
- > Металл (например, банки из-под кока-колы)
- > Пластмасса/пластик (например, флаконы из-под шампуня)
- > Одежда/обувь
- > Компакт диски/DVD-диски
- > Упаковка из пленки или пеноматериала
- > Композитные материалы (например, бумажная упаковка для напитков)
- > Электронные отходы (например, старые кофемашины)
- > Батарейки
- > Древесина

Здесь можно найти информацию об окружных центрах приема вторсырья:

<https://www.landkreis-heilbronn.de/recyclinghoefe.1013.htm>

Прием отходов в центре приема вторсырья обычно осуществляется бесплатно.

4.2 Контейнеры для мусора

Все остальные отходы следует собирать, сортируя их в три разных контейнера:

- > Синий контейнер для бумаги
- > Коричневый контейнер для органических отходов
- > Серый контейнер для остаточных отходов



Вывоз мусора из (коричневых) контейнеров для органических отходов и (серых) контейнеров для остаточных отходов осуществляется на платной основе. Цена зависит от объема отходов.

Изображение: 1, источник: Хайльброннское окружное управление

Müllmarken (марки для мусорных контейнеров)

При наличии на вашем контейнере годовой марки вывоз отходов будет обеспечиваться на протяжении целого года. Müllmarken (марки для мусорных контейнеров) можно приобрести в муниципалитете по месту жительства. Их также можно купить в Интернете:

<https://www.muellmarken-landkreis-heilbronn.de/>



→ Цены на Müllmarken (марки для мусорных контейнеров) варьируются в зависимости от объема контейнера для мусора (от 40 до 240 литров).

Контейнеры для мусора вам следует приобрести самостоятельно, например, в магазине строительных материалов.

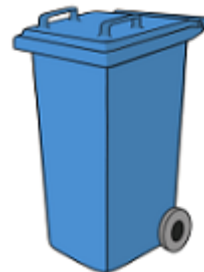
<https://www.landkreis-heilbronn.de/abfallbehaelter.972.htm>

Синий контейнер: Бумага

Синий контейнер предназначен для бумажных отходов.

В него следует выбрасывать:

- > Газеты
- > Книги
- > Тетради
- > Письма
- > Бумажные пакеты
- > Картон
- > Бумажную тару
- > Каталоги
- > Рекламную продукцию



*Источник: Lebenshilfe
Bremen/ Stefan Albers*

Вывоз отходов из голубых контейнеров осуществляется раз в месяц компанией Alba. Это не требует дополнительных затрат. Даты и время вывоза отходов указаны в графике вывоза мусора. Обратившись в компанию Alba, можно бесплатно взять в займы синий контейнер.

Контактные данные компании Alba:

тел.: 07131/952027 или электронная почта: Heilbronn@ALBA.info

Макулатуру тоже можно сдать в центр приема вторсырья.

Коричневый контейнер: Органические отходы

В контейнер для органических отходов следует выбрасывать такие органические отходы:

- > остатки овощей
- > остатки фруктов
- > картофельную кожуру
- > яичную скорлупу
- > черствый хлеб
- > кофейные фильтры
- > старые цветы
- > порционные пакетики с чаем



*Источник: Lebenshilfe
Bremen/ Stefan Albers*

→ Запрещается выбрасывать полиэтиленовые пакеты в контейнер для органических отходов!

Вывоз отходов из контейнера для органических отходов каждые 2 недели осуществляется на платной основе. В летный период времени из-за высоких температур окружающей среды вывоз

мусора из контейнеров для органических отходов осуществляется один раз в неделю. Даты и время вывоза органических отходов указаны в графике вывоза мусора.

При наличии на вашем контейнере для органических отходов годовой марки вывоз мусора будет обеспечиваться на протяжении целого года. Стоимость зависит от объема органических отходов. Для этого следует приобрести марку для контейнера для органических отходов либо в муниципалитете, либо онлайн:

<https://www.muellmarken-landkreis-heilbronn.de/>.

Серый контейнер: Остаточные отходы

В серый контейнер следует выбрасывать такие отходы:

- > грязные подгузники
- > гигиенические прокладки, тампоны
- > просроченные таблетки и лекарства
- > старые тряпки для очистки
- > рваную одежду
- > использованные пылесборные мешки для пылесоса
- > сигареты
- > подстилку/наполнитель для туалета для животных



*Источник: Lebenshilfe
Bremen/ Stefan Albers*

Если у вас очень мало остаточных отходов, вы можете купить отдельные Banderolen (бандероли, ленты), которые прикрепляются к мусорному контейнеру вместо годовой марки. В таком случае мусорный контейнер следует по мере необходимости выставлять перед дверью в соответствии с графиком вывоза отходов.

<https://www.landkreis-heilbronn.de/muellmarken-und-banderolen-online-kaufen.49505.htm>

4.3 Крупногабаритный мусор и поношенная одежда

Бесплатный вывоз крупногабаритного мусора и крупных предметов

Крупногабаритный мусор — это крупные предметы и электроприборы, которые не помещаются в мусорный контейнер, как например, диваны, полки, столы, матрасы, чемоданы, детские коляски, стиральные машины, телевизоры, холодильники и многое другое.

Домочадцы каждого домохозяйства в округе могут раз в год заказать вывоз таких крупных предметов из своего дома. Подать заявку на вывоз можно также онлайн:

<https://order.sperrmuellaufabruf.de/heilbronn/index.php>

Допускается вывоз не более двух кубометров крупногабаритного мусора. Отдельные предметы не должны быть длиннее 2 м, шире 1,50 м и тяжелее 50 кг. Отходы от ремонта зданий и строительный мусор не подлежат вывозу в качестве крупногабаритного мусора.

Дополнительную информацию можно найти здесь:

<https://www.landkreis-heilbronn.de/sperrmuell-elektroschrott-altmetall.984.htm>

Выбрасывание старой одежды

Старую чистую одежду и обувь можно выбрасывать в контейнер для старой одежды. Их зачастую можно найти на парковках супермаркетов.

Дополнительная информация на тему «Отходы и мусор»



Если у вас возникли вопросы касательно отходов, вы также можете позвонить в муниципалитет по номеру телефона 07131 994-560 или отправить электронное письмо по адресу:

abfallwirtschaftsbetrieb@landratsamt-heilbronn.de

5. ПРИЛОЖЕНИЕ: СОКРАЩЕНИЯ В ОБЪЯВЛЕНИЯХ ОБ АРЕНДЕ ЖИЛЬЯ

Сокращение	Значение
1ZBB	1 Zimmer mit Bad und Balkon (1 комната, ванная комната и балкон)
1ZKB	1 Zimmer mit Küche und Bad (1 комната, кухня и балкон)
1ZKBB	1 Zimmer mit Küche, Bad und Balkon (1 комната, кухня, ванная комната и балкон)
1ZKBT	1 Zimmer mit Küche, Bad und Terrasse (1 комната, кухня, ванная комната и терраса)
1ZKDB	1 Zimmer mit Küche, Diele und Bad (1 комната, кухня, прихожая и ванная комната)
A	Класс энергоэффективности жилого здания (св соответствии с § 16a абз. 1 № 5 постановления по энергосбережению EnEV)
A+	Класс энергоэффективности жилого здания (в соответствии с § 16a абз. 1 № 5 постановления по энергосбережению EnEV)
AB	Altbau (Дом старой постройки)
AK	Abstellkammer (Кладовка)
AR	Abstellraum (помещение хозяйственного назначения) (как кладовка)
AWC	Außen-WC (Уличный туалет)
B	Bad (Ванная) или Bedarfsausweis (энергетический паспорт (касательно § 16a абз. 1 № 1 постановления по энергосбережению EnEV)) или класс энергоэффективности жилого здания (в соответствии с § 16a абз. 1 № 5 постановления по энергосбережению EnEV)
Bj	Baujahr (год постройки) согласно энергетическому паспорту (в соответствии с § 16a абз. 1 № 4 постановления по энергосбережению EnEV)
BK	Betriebskosten (Эксплуатационные расходы (управляющий домом, уборка дома и т. д.); балкон
BKVZ	Betriebskostenvorauszahlung (Предоплата эксплуатационных расходов)
BLK	Balkon (Балкон)
C	Класс энергоэффективности жилого здания (св соответствии с § 16a абз. 1 № 5 постановления по энергосбережению EnEV)
CP	Carport (Автонавес)
D	Dusche (Душ) или класс энергоэффективности жилого здания (в соответствии с § 16a абз. 1 № 5 постановления по энергосбережению EnEV)
DB	Duschbad (Душ)
DG	Dachgeschoss (Мансарда)
DHH	Doppelhaushälfte (Половина двухквартирного жилого дома)
DT	Dachterrasse (Крыша-терраса)
E	Электрическая энергия (в том числе тепловой насос), микс электроэнергии или геотермальное тепло являются важным источником энергии в соответствии с § 16a абз. 1 № 3 постановления по энергосбережению EnEV
EA	Energieausweis (Энергетический паспорт)

Сокращение	Значение
EB	Erstbezug (Первичное заселение)
EBK	Einbauküche (Кухня со встроенным оборудованием) (иногда также: Ein Zimmer, Bad und Küche (комната, ванная комната и кухня))
EFH	Einfamilienhaus (Дом для одной семьи)
EG	Erdgeschoss (Первый этаж)
ELW	Einliegerwohnung (Пристройка для квартиранта)
E-Schr.	Einbauschränk (Встроенный шкаф)
ETG	Etage (Этаж)
ETW	Eigentumswohnung (Частная квартира)
FBH	Fußbodenheizung (Отопление типа «Теплый пол»)
FH / FHS / FMH	Familienhaus (Семейный особняк)
FP	Fixpreis (Фиксированная цена)
FW	Fernwärme (теплоснабжение от ТЭЦ) является важным источником энергии в соответствии с § 16a абз. 1 № 3 постановления по энергосбережению EnEV
Gas	Erdgas (природный газ) или Flüssiggas (сжиженный газ) является важным источником энергии в соответствии с § 16a абз. 1 № 3 постановления по энергосбережению EnEV
GEN	Gasetagenheizung (Газовое этажное центральное отопление)
gepf	gepflegt (в ухоженном состоянии)
Gge	Garage (Гараж)
GK	Glaskeramikherd (Стеклокерамическая плита)
GS	Geschirrspüler (Посудомоечная машина)
GWC	Gäste-WC (Гостевой туалет)
HK	Heizkosten (Расходы на отопление)
HMS	Hausmeisterservice (Услуги по инженерно-технической поддержке эксплуатации домов)
HMV	Hauptmieter-Vertrag (Договор с основным арендатором)
HT	Haustier (Домашнее животное)
HH, HTH	Hinterhaus (Задний флигель)
HWR	Hauswirtschaftsraum (Подсобное помещение)
H _z	Holz (топочная древесина, топочная древесная гранула, щепа или гранулят являются важным источником энергии в соответствии с § 16a абз. 1 № 3 постановления по энергосбережению EnEV)
IWC	Innen-WC (Внутренний туалет)
KDB	Küche, Diele, Bad (Кухня, прихожая, ванная комната)
KM	Kaltmiete (Арендная плата без учета коммунальных услуг)
KN, KoNi	Kochnische (Ниша с кухонной плитой)
KP	Kaufpreis (Цена покупки)
KR	Kellerraum (Подвальное помещение)
KT	Kaution (Залоговый депозит)

Сокращение	Значение
L	Lift (Лифт)
Lam.	Laminat (Ламинат)
MC	Maklercourtage (Комиссионное вознаграждение риэлтора)
MD	Mieterdarlehen (Ссуда, предоставленная арендатором помещения)
m. F.	mit Fenster (с окном)
MFH	Mehrfamilienhaus (Многоквартирный жилой дом)
МКМ	Monatskaltmiete (Месячная арендная плата без учета коммунальных услуг)
ММ	Monatsmiete (Месячная арендная плата)
MS	Mietsicherheit (Арендный залог)
mtl.	monatlich (ежемесячно)
NB	Neubau (Дом-новостройка)
NK	Nebenkosten (Коммунально-эксплуатационные расходы)
NKM	Nettokaltmiete (Базовая арендная плата без учета коммунальных услуг)
NM	Nachmieter (Последующий съемщик жилья)
NR	Nichtraucher (Некурящий)
NSP	Nachtspeicherheizung (Система отопления с ночным теплоаккумулированием)
O	Ofenheizung (Печное отопление)
Öl	Heizöl (жидкое топливо) является важным источником энергии в соответствии с § 16a абз. 1 № 3 постановления по энергосбережению EnEV
OG	Obergeschoss (Верхний этаж)
OH	Ofenheizung (Печное отопление)
P	Parkplatz (Парковочное место)
PP	Parkplatz (Парковочное место)
PTH	Penthouse (Пентхаус)
RH	Reihenhaus (Дом рядной застройки)
REH	Reihenendhaus (Крайний дом рядной застройки)
RMH	Reihenmittelhaus (Средний дом рядной застройки)
SFL	Seitenflügel (Боковое крыло здания)
SH	Sammelheizung (Централизованное теплоснабжение)
So	Solar (солнечная энергия) является важным источником энергии в соответствии с § 16a абз. 1 № 3 постановления по энергосбережению EnEV
SP	Stellplatz (Парковочное место)
SPK	Speisekammer (Кладовая)
SR	Schrankraum (Кладовая/стенной шкаф)
STW	Stockwerk (Этаж)
SW	Ориентация на Südwesten (юго-запад)
SZ	Schlafzimmer (Спальня)

Сокращение	Значение
TB	Tageslichtbad (Ванная комната с доступом дневного света)
TeBo	Teppichboden (пол с ковровым покрытием)
TG	Tiefgarage (Подземный паркинг)
TGL	Tageslicht (Дневной свет)
TLB	Tageslichtbad (Ванная комната с доступом дневного света)
V	Verbrauchsausweis (Свидетельство о потреблении) (в соответствии с § 16a абз. 1 № 1 постановления по энергосбережению EnEV)
VB	Verhandlungsbasis (Договорная основа)
VZ	Vorzimmer / Vorauszahlung (Прихожая / предоплата)
WB	Wannenbad (Ванная комната)
WBS	Wohnberechtigungsschein (Разрешение на проживание в жилье)
WE	Wohneinheit (Жилая единица)
WEP	Wochenendpendler (лицо, регулярно возвращающееся на выходных на постоянное место жительства)
Wfl	Wohnfläche (Жилая площадь)
WG	Wohngemeinschaft; Wintergarten (Жилье совместного проживания; зимний сад)
Whg.	Wohnung (Квартира)
WM	Warmmiete (Арендная плата с учетом коммунальных услуг)
WM-Anschl.	Waschmaschinenanschluss (Подключение для стиральной машины)
WW	Warmwasser (Горячая вода) включена в потребность в энергии или значение потребления энергии в соответствии с §16a абз. 1 № 2 постановления по энергосбережению EnEV
WWB	Warmwasserbereitstellung (Обеспечение горячей водой)
ZH	Zentralheizung (Центральное отопление)
Zi	Zimmer (Комната)
ZKB	Zimmer, Küche und Bad (Комната, кухня и ванная комната)
ZKD	Zimmer, Küche und Dusche (Комната, кухня и душ)

Источник:

https://de.wikipedia.org/wiki/Liste_der_Abk%C3%BCrzungen_in_Wohnungsanzeigen
(затребовано 12.10.21)

6. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ НА ТЕМУ ПРОЖИВАНИЯ

- Handbook Germany (Справочник по Германии):
<https://handbookgermany.de/de/housing>,
<https://handbookgermany.de/en/search-a-flat>
- Make it in Germany: (Наладить жизнь в Германии):
<https://www.make-it-in-germany.com/de/leben-in-deutschland/wohnen-mobilitaet/wohnungssuche>
- Справочник «Auf Wohnungssuche in Deutschland» (Поиск жилья в Германии) для мигрантов от Министерства жилищного строительства, городское планирование и строительства:
<https://www.bmwsb.bund.de/SharedDocs/downloads/Webs/BMWSB/DE/publikationen/wohnen/auf-wohnungssuche-in-deutschland.html>
- Многоязычная информация на различные темы, предоставленная Verbraucherzentrale (обществом защиты прав потребителей):
<https://www.verbraucherzentrale.de/fluechtlingshilfe/mehrsprachige-infos-fuer-gefluechtete>

Импрессум

Издатель: Landratsamt Heilbronn
Lerchenstraße 40, 74072 Heilbronn
Тел. 07131 994-0

Фото на обложке: Tierney/stock.adobe.com